



REPÚBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

**Certificado veterinario para productos lácteos de animales de pezuña hendida
para exportar a Japón desde Uruguay**

*/ Veterinary Certificate for Dairy products from cloven-hoofed animals
to be exported to Japan from Uruguay*

Certificado/ Certificate N°:

A. Detalles de la partida expedida/ Details of dispatched consignment

- A-1. País Exportador/ Exporting country: .-
- A-2. N° Contenedor/ Container N°: .-
- A-3. Precinto N°/ Seal N°: .-
- A-4. Marca/ Shipping mark: .-
- A-5. Tipo de embalajes/ Type of packages: .-
- A-6. Nombre y dirección del exportador/ Name and address of consignor: .-
- A-7. Nombre y dirección del destinatario/ Name and address of consignee: .-

**B. Identificación de los productos (se puede usar el formulario del Modelo Anexo si es necesario)/
Identification of products (Annex form can be used if needed)**

- B-1. Tipo de productos/ Type of products: .-
- B-2. Peso neto/ Net weight: .-
- B-3. Cantidad de bultos/ Number of packages: .-
- B-4. Fecha de producción/ Date of production: .-
- B-5. Especie animal de los ingredientes lácteos/ Animal species of dairy ingredients: .-
- B-6. País de origen/ Country of origin: .-
- B-7. Establecimiento número, nombre y dirección/ Establishment number, name and address: .-
- B-8. Destino final/ Purpose of use: Consumo Humano/ Human consumption.-

C. Tipo de tratamiento térmico/ Kind of processing treatment

- C-1. Se ha llevado a cabo un tratamiento de inactivación del virus de la fiebre aftosa de los productos lácteos en cualquier fase de la elaboración mediante alguno de los siguientes métodos (marque la casilla correspondiente)/ A foot-and-mouth disease (FMD) virus inactivation treatment of milk products has been carried out in any stage of production by any of the following methods (please tick the appropriate box):

NO destinado al consumo de animales de pezuña hendida/ NOT intended for cloven-hoofed-animals consumption

- Una temperatura mínima de 132°C por al menos un segundo en productos líquidos/ a minimum temperature of 132°C for at least one second in liquid form (UHT).
- (pH inferior a 7,0) una temperatura mínima de 72° C durante al menos 15 segundos en productos líquidos (HTST)/ (pH less than 7.0) a minimum temperature of 72°C for at least 15 seconds in liquid form (HTST)
- (pH 7.0 o superior) HTST aplicado dos veces / (pH 7.0 or greater) HTST applied twice

mantener un pH inferior a 6 durante al menos una hora/ maintaining a pH less than 6 for at least one hour.

C-2. Nombre del país donde se llevó a cabo C-1 (si es diferente de A-1) / Name of country where C-1 was carried out (if different from A-1):

D. Certificación/ Certification

El veterinario oficial abajo firmante certifica que/ I, the undersigned official veterinarian, certify that:

1. Los productos lácteos que se exportarán a Japón se han producido a partir de leche cruda obtenida de animales clínicamente sanos y está prohibido utilizar leche cruda obtenida de animales infectados por enfermedades infecciosas animales como ingrediente conforme a la legislación del país exportador. / Milk products to be exported to Japan have been produced from raw milk obtained from clinically healthy animals, and it is prohibited to use raw milk obtained from animals infected with animal infectious diseases as an ingredient according to legislation of the exporting country.
2. La leche cruda utilizada en la elaboración de productos lácteos que se exportarán a Japón se ha originado en rebaños no infectados o sospechosos de estar infectados por la fiebre aftosa en el momento de la recogida de la leche / Raw milk used in the production of milk products to be exported to Japan has originated from herds which were not infected or suspected of being infected with FMD at the time of milk collection.
3. Los productos lácteos que se exportarán a Japón se han producido, envasado y almacenado desde la recogida de la leche cruda hasta el envío de los productos finales a Japón sin contaminación por patógenos de enfermedades animales infecciosas o mezclas con productos lácteos que no cumplan los artículos 1 a 3 requisitos sanitarios para los productos lácteos que se exportarán a Japón de países distintos de los países enumerados. / Milk products to be exported to Japan have been produced, packaged and stored from raw milk collection to shipment of final products to Japan without contamination by pathogens of animal infectious diseases or commingling with milk products which do not meet Articles 1 to 3 in Animal Health Requirements for milk products to be exported to Japan from countries other than Listed countries.
4. Los envases y contenedores tales como cajas de cartón para productos lácteos que se exportarán a Japón están limpios e higiénicos/ Packages and containers such as carton boxes for milk products to be exported to Japan have been clean and hygienic.
5. Los productos descritos fueron procesados bajo condiciones sanitarias en cumplimiento de la normativa de Uruguay, las cuales son al menos, equivalentes con la normativa en Japón./ The products described here were processed under sanitary conditions in accordance with law and regulations of Uruguay, which are at least equivalent to law and regulations in Japan.

Autoridad competente/ Competent authority: Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca; Dirección General de Servicios Ganaderos; División Sanidad Animal; Departamento de Control Sanitario de Lácteos/ Ministry of Livestock, Agriculture and Fisheries; General Directorate of Livestock Services; Animal Health Division; Dairy Products Health Control Department

Firma del veterinario Oficial/ Signature of official veterinarian:

Nombre del veterinario oficial/ Printed name and title of official veterinarian:

Fecha de emisión/ Date of issue: .-

Sello Oficial/ Official stamp

Formulario anexo/ Annex form

Certificado N°/ Certificate N°:

Identificación de los productos/ Identification of products

Tipo de producto/ Type of products	Peso neto/ Net weight	Cantidad de bultos/ Number of packages	Fecha de producción/ Date of production	Especie animal de los ingredientes lácteos/ Animal species of dairy ingredients	País de origen/ Country of origin	Establecimiento número, nombre y dirección/ Establishment number, name and address
						UY-
Total/ Total			Destino final/ Purpose of use	<input checked="" type="checkbox"/> Consumo humano/ Human consumption		

Observaciones/ Remarks :

Autoridad competente/ Competent authority : Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca; Dirección General de Servicios Ganaderos; División Sanidad Animal; Departamento de Control Sanitario de Lácteos/ Ministry of Livestock, Agriculture and Fisheries; General Directorate of Livestock Services; Animal Health Division; Dairy Products Health Control Department.

Firma del veterinario oficial/ Signature of official veterinarian :

Nombre del veterinario oficial/ Printed name and title of official veterinarian:

Fecha de emisión/ Date of issue: .-

Sello Oficial/ Official stamp